



Herausgeber, Redaktion,
Grafik, Layout u. Satz
w&k Werbung Radeburg

118.(5.) Jahrgang

gedruckt in der
Druckerei Vettors
Radeburg



Radeburger Anzeiger

seit  1876

**Ausgabetag:
4. März 1994**

Amts-Blatt

**nächste Ausgabe:
18. März 1994**

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden
zu Radeburg und Umgebung
neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch

Diesen Kindergarten baut die Schneider Systembau GmbH, im Auftrag der Arbeiter-Wohlfahrt, auf dem Meißner Berg.

Übergabe von Kindereinrichtungen der Stadt Radeburg

*Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,
liebe Eltern,*

in der Vergangenheit wurden Sie bereits mehrfach, sei es im öffentlichen Teil der Stadtverordnetenversammlung oder durch den „Radeburger Anzeiger“, darüber informiert, daß die Stadt Radeburg beabsichtigt, Kindereinrichtungen in die freie Trägerschaft abzugeben. Die Vorbereitungen dazu wurden getroffen.

Die Stadtverordnetenversammlung hat in der öffentlichen Sitzung am 24.02.1994 beschlossen, die Kindereinrichtungen wie folgt zu übergeben:

Kindergarten Gartenstraße

ab 01.03.1994 an das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Dresden-Land e.V.
Kindertagesstätte „Sophie Scholl“

ab 01.03.1994 an den Deutschen Kinderschutzbund, Ortsverband Radebeul

Kindergarten Radeberger Straße

ab 01.04.1994 an die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Dresden-Land e.V.

Durch die Übergabe an 3 verschiedene Träger soll eine Vielfältigkeit im Betreuungsangebot erreicht werden. Sie als Eltern können dann selbst wählen, welches Angebot Sie nutzen möchten.

In Elternabenden hatten bzw. haben Sie die Möglichkeit, Ihre Fragen an die Träger und an die Stadtverwaltung zu stellen.

Hier vielleicht noch einige, Sie interessierende Anmerkungen dazu:

Die freien Träger sind bei der Führung der Einrichtung, genau wie es bisher die Stadt Radeburg war, an die gesetzlichen Grundlagen, also Kindertagesstätten-gesetz und Betriebskostenverordnung, gebunden.

Das heißt insbesondere, daß Elternbeiträge nicht willkürlich festgesetzt werden können, sondern hier eine Erhöhung nur dann erfolgen kann, wenn der Gesetzgeber dies gestattet. Das Betreuungsangebot bleibt sowohl von den Öffnungszeiten her als auch bei der Integration behinderter Kinder erhalten.

Die von uns vorgesehene 14-tägige Betriebsruhe wird von den freien Trägern in diesem Jahr nicht realisiert, Sie haben also auch in den Sommermonaten das gewünschte Betreuungsangebot.

Alle ausgewählten Träger haben bereits Erfahrungen mit dem Betreiben von Kindereinrichtungen, und wir sind überzeugt, daß Ihre Kinder auch weiterhin fürsorglich und liebevoll betreut werden.

Jesse, Bürgermeister

Kommunal- wahl 1994

In Vorbereitung der Kommunalwahlen 1994 hat die Stadtverordnetenversammlung in ihrer Sitzung am 24.02.1994 beschlossen, für den Gemeindevwahlausschuß entsprechend §9 des Gesetzes über die Kommunalwahlen im Freistaat Sachsen (KomWG) vom 18.10.1993 den Vorsitzenden, dessen Stellvertreter sowie 3 Beisitzer und deren Stellvertreter zu wählen.

Fortsetzung Seite 2

Sie lesen in dieser Ausgabe:

S. 3

Modehaus feiert Geschäftsjubiläum

S. 4

Herzinfarkt vorbeugen

(Veranstaltg. durch das Reformhaus Görner)

Die Wahlen in Radeburg

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr 1994 stellt mit seinen drei Wahlterminen hohe Anforderungen an Sie als Wähler, aber auch an die Stadtverwaltung, die die Wahlvorbereitung und -durchführung zu gewährleisten hat.

Ich möchte Sie daher bitten, aktiv bei der Wahlvorbereitung und -durchführung mitzuwirken.

Für 6 Wahllokale sind Wahlvorstände zu bestellen, ein Briefwahlvorstand ist zu besetzen, deren Aufgabe es ist, am Wahltag im jeweiligen Wahllokal den ordnungsgemäßen Ablauf der Wahl zu gewährleisten und das Abstimmungsergebnis zu ermitteln. Diese Tätigkeit ist ehrenamtlich.

Sollten Sie zur Übernahme einer Funktion im Wahlvorstand bereit sein, bitte ich Sie, die abgedruckte Erklärung auszufüllen und bis zum **18.03.1994** bei Frau Müller im Hauptamt abzugeben.

Ich bedanke mich schon jetzt für Ihre Unterstützung.

*Jesse
Bürgermeister*

Stadt Radeburg

-Hauptamt-

Stadt Radeburg
Hauptamt
Heinrich-Zille-Str. 6
01471 Radeburg

Funktion

Bitte nicht beschriften

ERKLÄRUNG

Ich erkläre mich zur Übernahme eines Amtes innerhalb des Wahlvorstandes für die

- Europa- und Kommunalwahl am 12. Juni 1994
- Landtagswahl am 11. September 1994
- Bundestagswahl am 16. Oktober 1994

bereit.

Familienname, Vorname: _____

Straße, Hausnummer: _____

PLZ, Wohnort: _____

Geburtsdatum: _____ Tel.-Nr.: _____

Beruf: _____

Durch meine Unterschrift bestätige ich, daß ich

- Deutscher im Sinne von Artikel 116 Abs. 1 des Grundgesetzes bin
- das achtzehnte Lebensjahr vollendet habe
- nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen bin
- seit mindestens 12.03.1994 in Radeburg mit Hauptwohnung gemeldet bin
- kein Bewerber oder Vertrauensperson für einen Wahlvorschlag bin

Datum

Unterschrift

Kommunalwahl 1994

Fortsetzung v. Seite 1

In die Funktion des Gemeindevwahlausschusses wurden folgende Bürgerinnen und Bürger der Stadt Radeburg gewählt:

- Vorsitzender: Herr Gerald Süß, Lehrer
- Stellvertreter: Herr Holm Thalheim, Angestellter der Stadt Radeburg
- Beisitzerin: Frau Renate Kormann, Angestellte der Stadt Radeburg
- Stellvertreterin: Frau Regina Achtert, Lehrerin
- Beisitzerin: Frau Bettina Forbriger, Angestellte der Stadt Radeburg
- Stellvertreterin: Frau Helga Weiß, Leiterin Kindergarten Gartenstraße
- Beisitzer: Herr Volker Rauh, Angestellter Radeburger Fensterbau
- Stellvertreter: Herr Gerhard Lange, Vorruhestand

Aufgaben des Gemeindevwahlausschusses sind die Prüfung der Wahlvorschläge und die Beschlußfassung über die Zulassung oder Zurückweisung dieser, die Leitung der Wahl sowie die Feststellung des Wahlergebnisses.

Jesse, Bürgermeister

Bekanntmachung der Stadt Radeburg zur Änderung der Hauptsatzung vom 14.01.1993 vom 16.09.1993

Nachstehend wird die am 16.09.1993 auf der Stadtverordnetenversammlung beschlossene Satzungsänderung zur Hauptsatzung der Stadt Radeburg bekanntgegeben.

§1 Änderung der Satzung

In die Hauptsatzung der Stadt Radeburg vom 14.01.1993 wird folgender Paragraph eingefügt:

§7 Gleichstellungsbeauftragte

1. Zur Verwirklichung des Grundrechts der Gleichberechtigung von Frau und Mann wird von Stadtverordneten aus dem Kreis der weiblichen Angestellten eine ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte bestellt.
2. Die Gleichstellungsbeauftragte hat Mitwirkungs- und Initiativrecht bei allen Vorhaben, Entscheidungen, Programmen und Maßnahmen, die Auswirkungen auf die Gleichberechtigung der Frau und die Anerkennung ihrer gleichwertigen Stellung in der Gesellschaft haben.
3. Die Gleichstellungsbeauftragte hat das Recht, an Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und der Ausschüsse teilzunehmen und hat hier Rede-recht.
Sie kann eigene Beschlußvorlagen erstellen oder beantragen, daß Beratungsgegenstände entsprechend den Regelungen der Geschäftsordnung auf die Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung oder der Ausschüsse gesetzt werden.

4. In ihrer Tätigkeit als Gleichstellungsbeauftragte ist die Angestellte dem Bürgermeister zugeordnet, aber in Ausübung ihrer Tätigkeit weisungsfrei.

§2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
Radeburg, den 25.02.1994

Jesse, Bürgermeister

Bekanntmachung der Stadt Radeburg zur Änderung der Hauptsatzung vom 14.01.1993 vom 24.02.1994

Nachstehend wird die am 24.02.1994 auf der Stadtverordnetenversammlung beschlossene Satzungsänderung zur Hauptsatzung der Stadt Radeburg bekanntgegeben.

§1 Änderung der Satzung

In die Hauptsatzung der Stadt Radeburg vom 14.01.1993 wird folgender Paragraph eingefügt:

§3 Zahl der Stadtverordneten

Die Anzahl der Stadtverordneten wird auf achtzehn festgelegt.

§2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
Radeburg, den 25.02.1994

Jesse, Bürgermeister

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Umgehungsstraße - UVS

1. Im Bauamt der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 11, hinterer Eingang, zu den Dienstzeiten liegt vom 17.03. bis 18.04.94 die Umweltverträglichkeitsstudie (USV) zur Ortsumgehung (OU) Radeburg zur Einsichtnahme öffentlich aus. Anregungen und Bedenken sind schriftlich oder zur Niederschrift an die Stadtverwaltung Radeburg, Bauamt, Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg, zu richten.

Straßenverzeichnis

2. Im Bauamt der Stadt Radeburg liegt zur Zeit das vorläufige Straßenverzeichnis öffentlich aus. Anregungen und Bedenken sind schriftlich oder zur Niederschrift an die Stadtverwaltung Radeburg, Bauamt, Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg, zu richten (siehe auch RAZ Nr. 1/94, S. 13). Zum besseren Verständnis hier einige Passagen aus dem Sächsischen Straßengesetz vom 21.01.1993:

„Cholesterinspiegel senken - dem Herzinfarkt vorbeugen.“

In allen Industrieländern und damit auch in Deutschland sind Herzgefäßerkrankungen und besonders der Herzinfarkt nach wie vor die Todesursache Nr. 1! Faktoren, die nach Ansicht der Medizin das Entstehen dieser Krankheiten begünstigen, sind sogenannte Risikofaktoren. Hauptrisikofaktor für Herzgefäßerkrankungen sind zu hohe Blutcholesterinwerte.

Cholesterin hat im Körper zwar wichtige Aufgaben zu erfüllen, wird aber mit der Nahrung praktisch immer in zu großen Mengen aufgenommen. Ein Zuviel an Cholesterin kann zu Ablagerungen in den Gefäßinnenwänden der Arterien führen und sie verschließen.

Geschieht dies im Herzen, spricht man vom Herzinfarkt. Durch eine entsprechende vollwertige Ernährung werden nachgewiesenermaßen erhöhte Cholesterinwerte und damit das Herzinfarktrisiko gesenkt.

Wie sieht eine solche Ernährung aus?

Ausgewogen und abwechslungsreich, wobei unverarbeitete naturbelassene Lebensmittel im Vordergrund stehen sollten. Dazu gehören Vollkornprodukte, Gemüse, Obst, Hülsenfrüchte sowie Milch und Milchprodukte. Es können auch Fleisch, Fisch und Eier in geringen Mengen gegessen werden. Es wird leider immer noch zuviel - und vor allem das „falsche“ Fett - verzehrt. Hier können Sie bewußt ansetzen, in dem Sie pflanzliche linolsäurereiche Margarinen und Öle bevorzugen. Achten Sie darauf, daß Ihre Öle kaltgepreßt und naturbelassen und Ihre Margarinen nicht gehärtet und nicht umgeestert sind (z.B. Vitazell Diätmargarine).

Wenn Sie Interesse am Thema Cholesterin haben sowie wertvolle Anregungen und Rezepte mit nach Hause nehmen möchten, sollten Sie sich den **17. März 1994, 14 Uhr**, in der AWO, Meißner Straße, vormerken. Bitte holen Sie sich eine Platzkarte im Reformhaus Görner oder in der AWO, Meißner Str.

Auch nach dem 17. März steht Ihnen das Reformhaus Görner in der Meißner Str. jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

LANDESBÜHNEN SACHSEN Ring C Nr. 39 Besucherguppe Hennig



Der nächste Theaterbesuch findet am **Mittwoch, dem 23.03.94** statt.

"Der Tod und das Mädchen"

Schauspiel

Abfahrt: 18.30 Uhr Busbahnhof
Beginn: 19.30 Uhr

Kartenbestellungen zu den Öffnungszeiten in der Bibliothek.

FÜR UNSERE ÄLTEREN BÜRGER

Seniorenclub Radeburg (AWO)

Der Seniorenclub ist täglich von 8 - 12 Uhr geöffnet. In dieser Zeit laden wir zu Gesprächen ein und geben Hilfe und Unterstützung bei allen Fragen, die Sie bewegen.

Gleichzeitig können Hilfen für den Mobilen und Sozialen Hilfsdienst im Haushalt gemeldet werden.

Für die Ausgestaltung von Familienfeiern für Senioren sind wir Ihnen behilflich und stellen

unseren Raum zur Verfügung (biten um Voranmeldung).

Bei Bedarf bieten wir Fußpflegebehandlung für gehbehinderte Senioren im Seniorenraum an (Anmeldung im Seniorenclub).

Kinderbetreuung nach Voranmeldung möglich, bzw. Betreuung zur Hausaufgaben-erledigung und Nachhilfeübungen für den Grundschulbereich nehmen wir gern an.

Veranstaltungsübersicht für Monat März 1994

Dienstag, den 01.03.94

13.00 Uhr Seniorenclub

16.00 - 19.00 Uhr Seniorenclub

Donnerstag, den 03.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

18.00 Uhr

Freitag, den 04.03.94

9 Uhr Treffpkt. Bahnhof Radeburg

Montag, den 07.03.94

13.00 Uhr Seniorenclub

Dienstag, den 08.03.94

13.00 - 16.00 Uhr Seniorenclub

16.00 - 19.00 Uhr Seniorenclub

Mittwoch, den 09.03.94

8.00 - 12.00 Uhr Seniorenclub

Donnerstag, den 10.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

Dienstag, den 15.03.94

Treff am Busbahnhof

Mittwoch, den 16.03.94

14.00 Uhr im Gasthof Bärwalde

Donnerstag, den 17.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

Freitag, den 18.03.94

9 Uhr Treffpkt. Bahnhof Radeburg

Montag, den 21.03.94

13.00 Uhr Seniorenclub

Dienstag, den 22.03.94

13.00 - 16.00 Uhr Seniorenclub

19.00 Uhr Seniorenclub

Mittwoch, den 23.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

Donnerstag, den 24.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

Dienstag, den 29.03.94

13 Uhr Treff am Busbahnhof

Mittwoch, den 30.03.94

Abfahrtsz. wird noch bekanntgegeben.

Donnerstag, den 31.03.94

14.00 Uhr Seniorenclub

Freizeitgestaltung für Grundschulkinder durch die AWO findet jeweils montags, mittwochs und freitags von 14.00 bis 16.00 Uhr im Seniorenclub, Meißner Str., statt.

Freizeitangebote werden am Club bzw. in

Treff für Wanderfreunde

Rückenschule der AOK für AOK-Mitglieder

Seniorentreff

mit Programm

Kunstkreis Besichtigung einer Kunstaussstellung in Dresden Klotsche

Senienschwimmen

Treff für Wanderfreunde (Aushang beachten)

Sprechstunde der Barmer

Rückenschule der AOK für AOK-Mitglieder

Fußpflege*

Seniorentreff mit Frühlingsprogramm durch den Chor der Grundschule

Fahrt nach Bad Muskau

Abfahrtszeit s. Aushang am Club

Seniorentreff

mit Vortrag

Seniorentreff mit Vortrag, vermittelt v. Frau Görner Reformhaus ("Herzinfarkt vermeiden?" Wie kann man den Cholesterinspiegel senken?")

Senienschwimmen

Treff für Wanderfreunde (Aushang beachten)

Sprechstunde der Barmer

Forum der SPD mit Herrn Dr. Kunkel

Einwohner von Radeburg sind dazu eingeladen

Geburtstagsrunde für die Geburtstagskinder von Januar bis März

Seniorentreff

mit Vortrag zu Problemen der Abfallverwertung

Fahrt nach Taubenheim*

Frühlingsfahrt ins Polentzal

Seniorentreff mit Dia-Vortrag zum Naturschutz unserer heimatlichen Umgebung

* für angemeldete Teilnehmer

der Grundschule bekanntgegeben, Ansprechpartner ist Frau Schramm.

Die veränderten Termine für den Seniorensport im Monat März entnehmen Sie bitte im Aushang am Club.

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

zum 94. Geburtstag

am 10.03. Frau **Martha Pilz** Großdittmannsdorf, Hauptstr. 32

zum 92. Geburtstag

am 13.03. Frau **Elisabeth Willig** Berbisdorf

zum 90. Geburtstag

am 01.03. Herrn **Fritz Philipowitz** Radeburg, Hospitalstr. 16

am 31.03. Frau **Martha Rössler** Rödern, Zweitannenweg 1

zum 85. Geburtstag

am 22.03. Herrn **Hilmar Graupner** Radeburg, Hospitalstr. 16

zum 80. Geburtstag

am 14.03. Herrn **Willi Matthes** Großdittmannsdorf, Bodener Str. 11

am 18.03. Herrn **Hubertus Weißig** Rödern, Dorfstraße 3

am 24.03. Herrn **Rudolf Voigtländer** Radeburg, Schulstr. 7

am 29.03. Frau **Eva-Maria Heeger** Großdittmannsdorf, Am Aalberg 7



HEIZUNG + SANITÄR

Modernisierung · Neubau · Reparaturen

Sichern Sie sich Ihren Winterrabatt von Dezember bis März

Unser Leistungsumfang

- ◆ Einbau von Öl- und Gasheizungen
- ◆ Gas- und Wasserinstallation
- ◆ Umrüstung bestehender Heizungsanlagen
- ◆ Planung, Ausführung, Service auf flüssige Brennstoffe
- ◆ Solartechnik
- ◆ Beratung /Angebot kostenlos

FALK HESSE, Hauptstraße 11a, 01561 Tauscha, ☎ Tauscha 513

© w&k

Familie Lehmann
01471 Berbisdorf
Anbaustraße 18
Tel. Radeburg 035208 / 2591



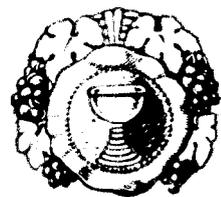
Kalte Platten · Salate · Buffets · Heiße Theke

dazu beliefern wir Sie mit Getränken aller Art, Torten, Eisspezialitäten usw.

Denken Sie rechtzeitig an Ihre Bestellungen zu den Osterfeiertagen, an die bevorstehenden Jugendweihen und Konfirmationen

Wir nehmen ab sofort Ihre Bestellungen entgegen.

© w&k



Keiligs Weinstube

Inh. **KORNELIA KEILIG**
01471 Radeburg, Dresdner Str. 4

Wir laden herzlich ein zur
WEINPROBE
am **12.03.94**, um 19.00 Uhr.

Vorbestellungen bitte in der Weinstube oder Tel. 2516.

© w&k



Autobeschriftungen
Schilder
Leuchtreklamen
Aufkleber
Drucksachen
Folienschrift

... und vieles mehr zu günstigen Preisen

01471 Radeburg Marktstraße 6

Apothekenbereitschaftsplan Radeburg / Großenhain März 1994

Notdienst

Die im Plan genannte Apotheke ist zu folgenden Zeiten notdienstbereit:
Montag 18 Uhr bis Montag der Folgewoche 7 Uhr: Täglich (auch Sa./So.)
18-20 Uhr; sonn- und feiertags 10-12 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten ist die betreffende Apotheke, in dringenden Fällen, über Telefonbereitschaft erreichbar (bitte im Plan angegebene Telefonnummer beachten!).

von bis	Apotheke	Straße	Telefon
28.02.-07.03.94	Löwen-Ap. Grh.	Hauptmarkt 7	Grh. 2481
07.03.-14.03.94	Ap. Kupferberg Grh.	Rostiger Weg 5	Grh. 62063
14.03.-21.03.94	Marien-Ap. Grh.	Neumarkt 15	Grh. 2654
21.03.-28.03.94	Mohren-Ap. Grh.	Beethovenallee 111	Grh. 2252
28.03.-04.04.94	Löwen-Ap. Radeburg	Markt	Rdb. 2324

Öffnungszeiten Radeburg

Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Sa 9.00 Uhr - 12.00 Uhr (jede Woche)

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST für Radeburg, Moritzburg, Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf, Großdittmannsdorf, Steinbach

März 1994

		Telefon Radeburg (035208)
01.03.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
02.03.94	DM Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
03.03.94	Dr. Meyer	2754
04.03.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
05.03.94	Dr. Richter	2773
06.03.94	DM Wallmann	(035207) 311
07.03.94	DM Schaffer	4457 oder 2226 (Praxis)
08.03.94	Dr. Weißbach	4890
09.03.94	DM Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
10.03.94	Dr. Stephan	2844 oder 2031 (Praxis)
11.03.94	DM Wallmann	(035207) 311
12.03.94	Dr. Weißbach	4890
13.03.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
14.03.94	DM Wallmann	(035207) 311
15.03.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
16.03.94	DM Schaffer	4457 oder 2226 (Praxis)
17.03.94	DM Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
18.03.94	Dr. Meyer	2754
19.03.94	Dr. Stephan	2844 oder 2031 (Praxis)
20.03.94	DM Schaffer	4457 oder 2226 (Praxis)
21.03.94	DM Wallmann	(035207) 311
22.03.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
23.03.94	Dr. Richter	2773
24.03.94	Dr. Meyer	2754
25.03.94	Dr. Weißbach	4890
26.03.94	DM Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
27.03.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
28.03.94	Dr. Stephan	2844 oder 2031 (Praxis)
29.03.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
30.03.94	DM Schaffer	4457 oder 2226 (Praxis)
31.03.94	Dr. Richter	2773

Bereitschaftsdienstzeiten:

montags bis donnerstags	19.00 - 7.00 Uhr
freitags	19.00 - 8.00 Uhr
samstags	8.00 - 8.00 Uhr
sonntags	8.00 - 7.00 Uhr

Bei Nichterreichbarkeit des diensthabenden Arztes unter der angegebenen Rufnummer rufen Sie bitte das Krankenhaus Radeburg an, Tel. Radeburg (035208) 2271 oder 2272. Bei schweren Unfällen bitte sofort direkt das Rettungssamt Dresden (0351) 52251 anrufen.

Die ev.-luth. Kirchgemeinde zu Radeburg teilt mit:

sonntags	Gottesdienst	10.00 Uhr
Sonntag, 13. März	Abendmahlsgottesdienst	10.00 Uhr
sonntags	Kindergottesdienst	10.00 Uhr
mittwochs	Junge Gemeinde	19.00 Uhr
mittwochs	Bibelstunden	19.30 Uhr
Freitag, 04. März	Frauenabend Weltgebetsstunde	19.30 Uhr
Dienstag, 15. März	Kreis der Mitte	19.30 Uhr
Dienstag, 22. März	Mütterabend	19.30 Uhr
Dienstag, 22. März	Gemeindeabend "Afrika hat viele Gesichter" Frau Ingerose Paust berichtet mit Dias von ihrer Reise.	19.30 Uhr
Donnerstag, 03. März	Kurs f. Erwachsenen- unterricht	19.00 Uhr Ziel: Taufe bzw. Konfirmation
Sonntag, 10. April	Konfirmations- gottesdienst	10.00 Uhr

Es grüßen die Kirchenvorsteher, Mitarbeiter und Pfarrer Matschke.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST für den Bereich Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr.

März 1994

05.03.94	Dr. H. Gross	01471 Radeburg, H.-Zille-Str. 13
06.03.94		Tel. (035208) 2195
12.03.94	Dr. Belke	01468 Moritzburg, A.-Bebel-Str. 3
13.03.94		Tel. (035207) 453
19.03.94	Dr. Krjukow	01468 Moritzburg, A.-Bebel-Str. 3
20.03.94		Tel. (035207) 453
26.03.94	DM Reinhold	01471 Radeburg, A. Meißn. Berg 9
27.03.94		Tel. (035208) 2256

Kleidersammlung des DRK

Nächste Kleidersammlung am Donnerstag, dem 10.03.94, 14 - 17 Uhr, Busbahnhof Radeburg.
Säcke des DRK sind zum Preis von 0,10 DM am Annahmetag am LKW erhältlich.

Sächsischer Landfrauenverband e.V.

Ein Nachmittag für Seniorinnen und Senioren

Unter dem Motto „Frühling in Liedern und Geschichten“ laden wir Sie recht herzlich ein. Die Veranstaltung findet in Bärnsdorf am 09.03.94 und in Volkersdorf am 16.03.94, jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, in den jeweiligen Schulen des Ortes, statt.

An alle Führerscheinbewerber!!!

Am 26.03.1994, von 8.00 bis ca. 15.30 Uhr, findet in der Sozialstation des Arbeiter-Samariter-Bundes in Radeburg, Meißner Berg 9, der nächste **LSM-Lehrgang** statt.
Wir bitten die Interessenten um vorherige Anmeldung!
Tel. 035208 / 4553

Karpfen, Schleien, Hechte, Forellen und Räucherfisch

Radeburg

Verkauf
Bärwalder Str. 3
Sonnabend
9 - 13 Uhr
oder auf
Bestellung
Tel. 2739



Zschorna

Verkauf
Teichwirtschaft
Zschorna
Radeburger Str. 2
jeden Freitag
13 - 16 Uhr
Tel. 2733

Traditioneller Karfreitags-Fisch

Verkauf am Donnerstag, dem 31.03., von 9 - 18 Uhr
in Radeburg und Zschorna!

© w&k

garantiert frisch und außerdem sehr preiswert!

ANTEA BESTATTUNGEN



Tag und Nacht erreichbar
Familie Manfred Balbrink
 Dresdner Str. 8 • 01471 Radeburg
 Tel. (035208) 2403

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Dresden GmbH • Gompitzer Str. 29 • 01157 Dresden

Im Trauerfall...

... helfen wir sofort und zuverlässig.

- * Erledigung aller Formalitäten
- * Rat und Auskunft jederzeit
- * Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- * Überführungen im In- und Ausland
- * Bestattungsvorsorge
- * Vorsorge- Versicherungen
- * Auf Wunsch Beratungen im Trauerhaus

Tag und Nacht erreichbar

0351/4110272 oder 570451

**Trauer- oder Sargfeiern
 in eigener Feierhalle
 auch Samstag und
 Sonntag möglich**

Ostern nach Schottland

Die Volkshochschule Radebeul e.V. lädt vom 31.03. bis 08.04.1994 zu einer Schottlandreise ein.

Lernen Sie die einzigartige Natur sowie herrliche Burgen und Schlösser dieses Landstriches kennen.

Die herzliche Gastfreundschaft der Schotten können Sie persönlich in „Ihrer Gastfamilie“ erleben.

Damit Sie auf dieser Reise nicht „sprachlos“ sind, bieten wir Ihnen vor Reiseantritt einen „Last-Minute-Sprachkurs“ an.

An einem Wochenende (Freitagabend bis Sonntagvormittag) wollen wir Sie mit dem nötigen sprachlichen Rüstzeug ausstatten. In diesem Kurs erlernen Sie einen Grundwortschatz für typische Alltagssituationen. In lockerer Atmosphäre und kleinen Gruppen werden Sie auch sprachlich auf die Reise eingestimmt.

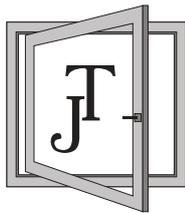
Die Kurse finden zu folgenden Terminen statt:

18. bis 20.03.1994

25. bis 27.03.1994

Anmeldungen werden ab sofort in der Geschäftsstelle der VHS Radebeul, Fritz-Schulze-Str. 24, 01445 Radebeul, Tel.: 8304788, entgegengenommen.

Fenster-, Türenbau und
 Innenausbau **Thieme GmbH**
 Löbnitzweg 6 (OT Wilschdorf)
 01109 Dresden • Tel. 728141



Wir fertigen für Sie nach Ihren
 Wünschen und nach neusten
 Erkenntnissen

Kunststoff-Fenster, Hauseingangstüren
 aus Holz, Kunststoff oder Aluminium.

**Eigene Herstellung • Beratung • Montage
 Innenausbau**

Nachfrage bei: Bernd Szymanski, An der Promnitz 17
 01471 Radeburg

© w&k

WOCKE Schornsteinbau
 Schornsteinsanierung

- ☛ Fachberatung rund um den Schornstein
- ☛ Schornsteinreparaturen und Neubau
- ☛ Schornsteinsanierung in Edelstahl und Keramik

© w&k

01471 Radeburg • Großenhainer Platz 6
 Tel. (035208) 2845

GLASEREI, FENSTER, TÜREN, ROLLADEN

- ☛ Glaswölbscheiben
- ☛ Sicherheitsverglasung
- ☛ Bauverglasung



W=
1,8 k/m²

PAX - FRANKENFENSTER bringt Ihnen:

- Energieeinsparung mit Dreikammerprofilen - patentiert und Wärmeschutzverglasung
- Sicherheit mit anerkannten Sicherheitsbeschlag
- eine ausgezeichnete Statik der Elemente durch volle Stahlaussteifung aller Profile und deren korrosionsfreier Lagerung
- günstige Preise
- Finanzierungsprogramme möglich

Fachbetrieb: Vilma Pfaltz
Meißner Berg 70 • 01471 Radeburg
Tel. 0161 4303412

© w&k



Malermeister Frank Mittag

01471 Radeburg
 Dresdner Straße 29 • Alte Poststraße 48
 Tel. 035208/2450 • 4765, privat: 2808

Fassadengestaltung • Dekorationsmalerei
 Tapezier- u. Fußbodenverlegearbeiten
 Renovierung • Werbung • Beschriftungen
 Fassadenvollwärmeschutz • Gerüstbau

**1 Lehrling ab 1. August '94
 gesucht.**

© w&k



Hauptstraße 1

Elektro-

INSTALLATION

Rödern

FACHGESCHÄFT

Trentzsch

Dorfstraße 2

© v&K

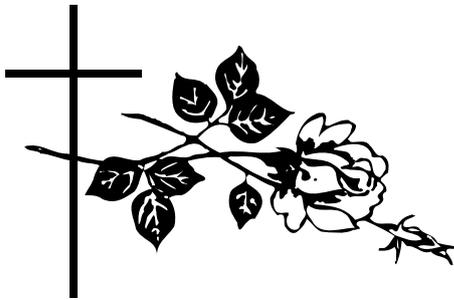
Werkstatt geöffnet: Mo - Fr 7 - 17 Uhr
¥ Elektroreparaturen ¥ Elektroinstallation
¥ Elektroüberprüfung

Unsere Kombination von Elektrowerkstatt und Fachhandelsgeschäft für Bosch und Siemens sichert Ihnen hohe Qualität zu günstigen Preisen, qualifizierte Beratung, kompletten Werksservice einschließlich Anlieferung, Abholung und Entsorgung.

Tel. Werkstatt: 2521

Laden geöffnet: Mo -Fr 9 -18, Sa 9 - 12 Uhr
¥ Elektro Klein- und Großgeräte
¥ Lampen und Leuchten aller Art

Telefon Geschäft: 2547 **SIEMENS • BOSCH**



Einem vergangenen Leben einen würdevollen Abschluß

Bestattungseinrichtung Radeburg
Zweigniederlassung der Bestattungseinrichtung Radebeul GmbH

Ihr Berater und Helfer in allen
Bestattungsangelegenheiten

Sie erreichen uns:

Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg, Tel. Radeburg **4368**

sowie Tag und Nacht an Sonn- und Feiertagen über

Heimbürgin Frau Keim
Hauptstr. 67
01471 Berbisdorf
Tel. Radeburg 2831

Herrn Grimmer
Uferstraße 17a
01445 Radebeul
Tel. Radebeul 728682

In den schweren Stunden des Abschiedes erledigen wir in Ihrem Sinne alle anstehenden Tätigkeiten, Formalitäten und Vermittlungen.

Impressum: Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. 2 mal im Monat, jeweils zum Monatsanfang und zur Monatsmitte. Im Juli, August und Dezember erscheint er nur zum Monatsanfang. **Anzeigenschluß** für die erste Ausgabe ist der 20. des Vormonats, Anzeigenschluß für die zweite Ausgabe der 5. des laufenden Monats. Der Radeburger Anzeiger ist das Amtsblatt der Stadt Radeburg mit Bärwalde und der Gemeinden Bärnsdorf, Berbisdorf, Bieberach, Dobra, Ebersbach, Freitelsdorf, Großdittmannsdorf, Naunhof, Rödern, Steinbach und Würschnitz-Kleinnaundorf. Herausgeber, Redaktion, **Layout, Satz und Anzeigenannahme:** Werberedaktion Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. 4309. **Redaktionsbeirat:** Frau Fuhrmann, Frau Hadasch, Herr Koch, Herr Kroemke, Herr Veters. **Preis** für eine Anzeigenseite: 500 DM, der Preis für die einzelne Anzeige entspricht dem Platzanteil auf der Seite. Für private Anzeigen 50 % Ermäßigung, für unveränderte Wiederholungsanzeigen 10 % Rabatt, Kleinanzeigen (bis 130 Zeichen, einspaltig, 2cm Höhe) 5,- DM, für Gemeindeverwaltungen, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen **kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit.** **Rechte:** Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Urheber. Für von uns gestaltete und gesetzte Anzeigen bleiben alle Rechte vorbehalten. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet.



Otto Quast

Bauunternehmen GmbH

An der Promnitz 25
01471 Radeburg
Telefon: 035208-2301

Hochbau
Ingenieurbau
Fertigteilbau
Fertigaragen
Großformat-Deckenplatten
Tiefbau
Abbrucharbeiten
Pfehlgründungen
Straßenbau
Wasserbau
Schlüsselfertige Industriebauten
Schlüsselfertige Wohnhäuser
Sanierungen aller Art

Fachgeschäft für

Gardinen- Einrichtungen

- Gardinen
- Dekostoffe
- Bänder
- Stilgarnituren
- Jalousien
- Vertikal-Lamellen
- sämtliches Zubehör

Fa. S. Klinger
01471 Radeburg
Dresdner Straße 20
Tel. 035208 / 2517

DIE KOSTEN-
GÜNSTIGERE
LÖSUNG,



BESONDERS
FÜR DEN
HEIMWERKER

HIGH TECH OHNE FALSCHER FAKTEN

01471 RADEBURG • BAHNHOFSTR. 17 • PF 2 • ☎ (035208) 4690

SCHUHHAUS LEJNAR



Dresdner Str. 16 RADEBURG ☎ 2818

NEU ab März

Damen-Pumps schon ab Gr. 33


Oaksfield®
The Great Outdoors

Raumausstatter
Handwerk



Dorfstraße 29
01561 Naunhof

Telefon
035249/71837

Raumausstattung Siegfried Meinert

Polsterei
Gardinen & Zubehör
Sonnenschutzanlagen
auch für VELUX
Wohndachfenster
Bodenbeleg m. Verlegung

**BERATUNG - VERKAUF
SERVICE**

So `n Mist!
Die Konkurrenz hat
eher gemerkt,
daß man in
den RAZ muß!



Anzeigen

RAZ- Seite 10

NOCH KEINEN FÜHRERSCHEIN?

FAHRSCHULE ECKERT

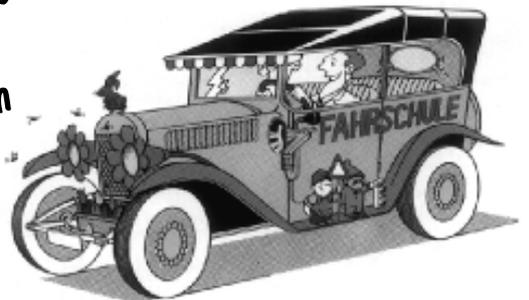
01471 Radeburg • An der Promnitz 25 • Tel. (035208) 2165

- ☛ **Anmeldung und Auskunft:**
Montag + Mittwoch von 10 - 12 Uhr
und 16 - 20 Uhr
- ☛ **Theorie** in nur 3 Wochen
- ☛ **Fahrstunden** nach Vereinbarung



**Praktische Ausbildung
auf Wunsch in
Dresden oder Großenhain**

Fahren Sie
mit uns
durch den
Frühling



Wir haben die Preise für Sie gesenkt!

Frühlingspreise-PKW (gültig bis 21.04.94)

Grundgebühr	240,00 DM
Lehrmittel	50,00 DM
Fahrstd. á 45 Min.	35,50 DM
Sonderf. á 45 Min.	40,50 DM
Vorstell. Theorieprfg.	30,00 DM
Vorstell. Prakt.prfg.	100,00 DM

AUS UNSEREM GEBRAUCHTWAGENANGEBOT: Werkstattgeprüft, TÜV und AU neu, mit Garantie

Passat Variant, EZ: 05/92, 66 kW (90 PS), tornadorot, Reling, ele. SSD, Laderaumabdeck., Radio m. Cass., ZV, ele. Spiegel, Color, Servo, 4 Kopfst., 19.300 km.
Preis: 28.800,- DM, MwSt. ausweisb

Jetta Diesel, EZ: 11/85, 40 kW (54 PS), weiß, 4 Türen, Radio m. Cass., AHZV, 116.000 km.
Preis: 6.900 DM.

Audi 100 2,8 E, EZ: 09/91, 128 kW (174 PS), zyclam perl., Alu, Velour, ele. FH, Radio m. Cass., Holz, ABS, ZV, ele. SSD, 4 Kopfst., 54.000 km.
Preis: 35.900,- DM, MwSt. ausweisb.

Golf II CL, EZ: 12/88, 51 kW (70 PS), grün-met., Radio m. Cass., 5-Gang, AHZV, 4 Türen, 65.600 km.
Preis: 11.900,- DM.

Golf III GL, EZ: 05/97, 55 kW (75 PS), anthraz.-met., Servo, ZV, Color, get. Sitzbank, 5-Gang, 4 Türen, Radio m. Cass., elek. Glasd., elek. Spiegel, 26.200 km. Preis: 21.900 DM.

Golf III VR 6, EZ: 05/93, 128 kW (174 PS), weinrot-met., Servo, ZV, elek. FH, ABS, EDS, Klima, 4 Türen, Alu, 205er 15 Zoll Reifen, Sportsitze, Color, Sportlenkrad, 20.000 km.
Preis: 36.500,- DM, MwSt. ausweisb.

Opel Astra GLS, EZ: 06/92, 55 kW (75 PS), grau met., 4 Türen, ZV, SSD, Velour, Servo, Rad. m. Cass., 30.000 km. Preis: 19.400,- DM

Mazda 323 F 16 V, EZ: 03/93, 76 kW (103 PS), blau met., 4 Türen, ZV, elek. FH, ABS, Radio m. Cass., zus. 4 Winterräd., Alu, 11.000 km.
Preis: 24.900,- DM, MwSt. ausweisb.

Citroen ZX Avantage, EZ: 11/92, 55 kW (75 PS), weinr.-met., 4 Türen, AHZV, 29.000 km.
Preis: 15.900,- DM, MwSt. ausweisb.

Lancia Dedra, EZ: 12/90, 77 kW (105 PS), schwarz met., ZV, 4 Türen, Alu, Servo, zus. 4 Winterräder, Klima autom., tiefer, breiter, Sportlenkrad, ele. FH, 4 Kopfst., Nebelscheinw. 100.050 km. Preis: 14.900,- DM.

**01561 Kalkreuth
Hauptstraße 36 A
Tel. 03522 / 7327**

